Ն. 3727 — 1897 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՇԱԲԱԹ — 1315 ՇԷՄԱԶԻ ԻԼ. ԷՎՎԷԼ 26 — ՕՆ ԻՍԶԻՆՇԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՈՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՆԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԱԼՈՒՄԸ
12 պլէթ 6 պլէթ 3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջէնթիւ 20 ղուրուշ

(صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷՓԱ

مدیر شرقیه

ԻԼԱՆԼԻՔ ԳԻՆՔԱԼՈՒՄԸ
1ԲԱՀԱ, ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԷ ԱՌԷՆՔՍ ՊԱՐԷՔՍ ղ. 8
ԳԻՒՆԷՔԻՒ ԱՌԷՆՔՍ 11Բ 10ՔՐ. ԿԱ. » 8
Մէկ տառը նոքիստա առեր պէտքէր մէջտեղէն դրամ ալուսուսաց վէ տէրէ ալունմայան էվրաք էտաէ ալունմայաց

Իտարէխանէէ Սիրամպոլսա Գազէթէ Ալի էտառէսինէ նուամէրս 20 ձիվէլէկեան մարդասէրնաց սրբ. Ռէտաքցիէ մէվզուս կազմէնաց կազէթանէն սահմանէ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ ալունա։

ԿԻԻՆԼԻՒՋ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա տէվլէթինէն՝ Իթալիա հիւքիւմէթինէ Իթթիֆազը Մուսելլեսէն այրմադ տրզուի մախսուսնաս պուլունաղը նազրնաս, Բարիզ կազէթաւրընաան պէրինէն նէյր էլլեսիւի հավատիսի Քէզդիպեն, Բուսիա խարիսիւ նէզդէրինէն միւրիվվէրէս էգիսորը օլան Նուր կազէթասը՝ եազաղը պէր պէնատ «Բուսիա հիւքիւմէթինէն Բսմա սեփիրը ճէսիսի՝ Իթալիոյ Իթթիֆազը Միւսելլեսէն այրմադ իւղրէ մէթպուսը օլան հիւքիւմէթան եմբ այաղը հազդնաս Բարիզ կազէթաւրընաան պէրի Թարաֆընաան նէյր օլանան հավատ տազրաս տեսիլ տէր։ Բինանիւրլէ միւնասէպթը սօրանէ վէ բուլթէյզյոտ պուլունան պէր մէվզէքէթ ֆէտառ Թուսսէ էգէք Բուսիա տէվլէթինէն միւթառը տեսիլ տէր։ Մեսելէսէ իսարէի մէդալ եղմէվ տէր։

Գուլկարիթան բրէնի բրէնս Ֆերիանաս՝ կէլէճէք սալը կէլիւբ Էնքրինակրառաան Սօֆիայա կիտէճէք, վէ կէլէճէք չարլենպէկ կէնիւ Սօպրանիէնէն ազէլմասընա Թէլեպպիւս իտէճէք տէր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթինէն դարա տաքերի իչիւն Բուլիթակ մէզէրնանէն Ֆիվզէլառտ Թախսոսը Թուլեդ էթթիկինի Մրդինի Բոմ կազէթասը Թէզդիպ իտիյոր։

Ալէմանիա իմբէրթորը՝ Մ. սը Գիւլվէն գաթիլէն խարիսիւ նէզարէթինէ Թայինի էմրնամէսինի իմդա էլլեսիւ տէր։

ԹՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՍՈՒԼՀ ԱԳՏԸ

Գաթի սուլհ ահանամէսի միւզաքերաթը իչիւն Թէշքիլ օլունան մէճլիս տաւն ճումա օրմագլա պէրապէր Գազը Ալիսէ խարիսիյէ նէզարէթի տարէսինաս Թօրլանմըշ, վէ միւզաքերաթ սասը 11է գասսը տէվամ էյլէմիշ տէր։ Միւզաքերաթն պէօյլէ կէրմիի Թամմ իլէ իրնա իսիմէքտէ օլասուզնա նազարէն, սուլհ ահանամէսինին բէք եազը պէր զէմանատա իմզալանմազը մէմուլը գավի տէր։

—Եունան մալիյէ նազիրը՝ եոկի ալանգալիրաս՝ 8,400,000 ֆր. իչիւն պէր լայիհա էթա էթմիշ տէր։

—Թահսիսը հուսուսա գօմիսիօնը դու քէրրէ Վլօսա եէթիշմիշ տէր։

—Թէսալիա մուհաճիրլէրինին եէրլերինէ ավանթի իչիւն Թէշքիլ օլունէշ տէվլ։ Էահեմ բուլա հազրէթլերինին նէզարէն կէօնտէրիլմէշ օլան գօմիսիօն բուլամի միւշարէլյէ իլէ պիրինճի տէֆա օլարադ ադաղ իճթիմա էթմիշ տէր։

—Պէօյիւք տէվլէթլեր արասընա ումարը մալիյէյէ սահիբ պէր էթիլաֆ հասրլ օլարադ, նէթիճէսի Եունան հիւքիւմէթինէ պիլտիրիլմէճէք սայր իպթիսասընա գասսը սահանը սհվալի՝ պէր տէրեճէյէ գասսը զայանմէմանէյէթ պէր տէվրեյէ կիրեճէկի, վէ սրբէզ գասրլզդալզա մէյասան վերիմսէյեճէկի գավրեն մէմուլաղը։

—Ամիրալ Անտրիյէֆին իսարեսինէ պուլունան Պահրը Սէֆիս Բուս ֆիլօսը պու կէնի իպմրբաեն կէրբեսե կիսեճէք տէր։

—Վէնիզելոսան չէքիլեն պէր Թէսէկրաֆա նազարէն, կէրբասեքի եճնէպի ասաքերինին մէզասրընը արթրմադ մեսելեսի՝ տէվլէթլեր սրասընաան հէնուզ Թահրը միւզաքերէյէ ալունմայը սրբ։ Պունան լեղուսմ կէօրէճէք պէր հալ մէվճուս սէյլ տէր։

—Կրբասեքի իթալիա զբհլասընան Սուրէնլ նամ գրուզ՝ ասանքն էսրասիքը սալշմադասի քէն Այս Նէրլաս նամբասա պէր Եունան եելեքեն սէֆինէսինին պաթմադ Թէհլիքէսիսեսե օլասուզնը կէօրբուլ, 5 թայֆասը իլե եուքիւնի գուրթարմըշ սրբ։

—Գանտիա խսաթախանէսինաե հիւմմայա Թուրթուլմըշ 270 գասսը էվրօպալը ասքեր պուլունը, Թեսալի խուրմէքաե իմիլեր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սելիմլեդ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինաե ինճա պուլբրլմըշ սրբ։ Բէսմի մէկքիրը սեյր էթմեք իւզրե ասքերեն մախասուսեաե Ալէմանիա սեֆիրի Պարն Սասրմա Եելլ իլե մախասուս վէ դրզզ վէ իքինճի Թերճեմանը, Սբանիա սեֆիրի վէ պաշ Թերճեմանը, Սիամա Ֆրանսա սեֆիրի Մ. սը Ֆրանս, Ֆամիլասը, դրզզ վէ պիր ընեֆիդի, Անտասու Օսմանը չամէնարֆերեր մէճլիսը իտարե ընեսի Մ. Զանտեր, Իրան սեֆարեթի իքինճի Թերճեմանը Մեհմէտ Ալի Խան, Նի--Եուրկ Հերալտ կազէթասը մուխպիրի Մ. Վիթման, Բուսիա սեֆարեթի մայեթ վարրը Թայֆասընաան 7 քիչի վէ սեֆարեթլերաեն Թավիսիյէ իլե կելեն 79 գասսը գիյարեթճի հազրը պուլունդը, լազմ կելենլեր իլիթֆաթը Շահանէյէ նամ օրմանլար սրբ։ Ռիսմի։— Տիւնքի հումասա կիւնիւ Սելիմլեդ ընամ ալիսնանեն սօնրա չայան պուլրուլան միւասասեի Սեհիլէի հազրեթը Բասիշահ իւզերինե Ալէմանիա սեֆիրը քեպիրի եասը։ Պարն Սասրմա Եելլ հազրեթլերի՝ սուրեթը զարրը ընամիյէաե հուզուրը Շեվքեթմէվքիրը հազրեթը Թահասրիսե չերեքը մէսուլ նամ օրմանլ սրբ։

—Թաղրա մահքեմելերինե, Խրիթիյանլարաան ալընմասը չարթ օլան նրաթ ադա իչինաե իւնվան վէ մեզհեպ իթթիֆաքնա բիսյէթ օլընմադան սօյլը, պաղը մահալերաե նէօպէթ ուսուլի ճճրասը Թարաֆընա կիսիմեքաե օլասուզը իչինիւնդ, հալ ադա քի Թաղրա մահքեմելերի ադալեզնա լազզ օլան սրքաթը գանունիյեմի հաթզ օլանադ զեվաթ ադ օլասուզը, վէ խուսուսիյէ Խրիթիյան միլլեթլերին մեճմուրընան ինթիխապ չայան վէ Թիւրքէճ օգաւը եասդը ադա պուլմադան միւզքիլաթ Թեսասիւնի խիտիկի հալաե, մեզհեպ քիրգընան օլայը նէօպէթ ուսուլինե կիսիմեսի ասխի պիւթիւն պիւթիւն սրքաթը գանունիյեմեն մահրում զեվաթն Թայինին մուճիպ օլասուզնան, պունան պէօյլե մահքեմե ադալարընը ահքամը գանունիյեյե վագրի վէ իսթինադ վ-ադիֆէսինի լայեգէյլա իչիյա միւզթեսիր զեվաթան միւրեքքեպ օլմասը լիչիւն եհլիյէթ կեօզեսիմեսի՝ Ալիյէ նէզարէթինաեն հեր Թարաֆա պիլտիրիլմիշտիր։

—Հալեպ վէ Ասանա վէ ճիվարը ֆեվգելասե գօմանասանը ֆերիդ սասա. Ալի Մուհսին բուլա հազրեթլերի՝ սեզասեմբերին 26ՆԴԸ կիւնիւ Ասանայա եեթիշմիշ տէր։

—Իտարէի Մախասուսէնին Սեյիտ վարարը՝ Զանդգալեսեն 700 գասսը եելի ասքեր ալարադ Սելանիկ միթէվէճճիհեն հարեքէթ էյլեմիշ տէր։

—Զանդգալեսեն եազըլարընան կէօրէ. Պօզադ գօմանանարը ֆերիդ սասա. Մազհար վէ Ապուբեր Բասման բուլարը, վէ երգեանը հարպ միրիվվարընան սասա. Մեհմէտ վէ Մեհմէտ Նեճիպ բուլարը, վէ մեմուրիյէթ մախասուսէ իլե Տերսասաեթաեն կիթմիշ օլան Թեւ՝ կրաֆ նէզարէթի ֆեեն միւշավիրի սասդասընան վլօսա ճիվարընան Թրիքերի գասասդասընա կէթմեքաե օլան պիր Եունան չէքարմէսի՝ ասալկալարը չիատէթինաեն ատվրիլեպ, Թայֆալարընան եալընդղ պիրի գաւրթարմըշ, վէ գաւսուր Թայֆալար իլե 30 եօլդը Թելեֆ օլմուշտր։ Զազուլանլար իչինաե ասքերիլքաեն ադա իսիրեպ, մեմլեքէթլերինե սէօնմեքաե օլան 3 գարընաշ պուլունմադա իմիշ։

—Ամինասան չէքիլեն պիր Թելեկրաֆա կէօրե, Եունան մալիյե նազրը Մ. Սթրեյթ՝ ատրատաթ օլան մալիյէ մեսելեսերինին հալ ու Թեսվիյեսինե սերիան մասվաֆֆադ օլմադ իչիւն բէք գիյասե գայրեթ ասրթ իթթիֆաքե տէր։ Ռիվայեթե կէօրե, եակի ալանգալարա սահր օլան լայիհա Թանզիմ օլունէշ պիթթիքե, Ալեման ալանգալարը լու լայիհայը գապսալ իսեճեքլեր իմիշ։

* *

ԿՒՐԻՏ

Գէշ միւնասեպեթիյլե կէրիասեքի Օսմանը ասքերի՝ Տարաչօնամ մահալե կիսերեք իգթիպա իսեն իսթիհքամ վէ սարբեյիյեասրմէշլար սրբ։ Գալաթա քէօյիւնաե օթուրան Իթալիա ասքերի գապը Թանը ասխի՝ իսթիհքամլար եասրմադ իչիւն իգթիպա իսեն մուավենէթի բէրա եյլեմիշլեր տէր։ Իթալիա գապը Թանը՝ կէչենաե Ագրօթիրի գապասընի Գորագա քէօյիւնե կիսիպ, գէշը կէչիրմէք իւզրե գաւրանալարը չասբրլարընի եերլերինի մուայենե իթմիշլեր տէր։ Մալիւմ օլասուզը իւզրե, մեզքիւր Գորագա քէօյու՝ պունանա եվվել ասիլերին գարարկահը իսի։ Մալագա Թէրէսինաեքի Գրանիրի մէվգէզը ասխի Իթալիա ասքերի Թարաֆընան գապը օլունանադ տրբ։

—Հանեասան վերիլեն մալիւմաթա կէօրե, Վամսա մահալեսի ճիվարընա վէ պիր խանէ տերանանաե իճրա օլունան տիւրլիւն եանասընան, ասավէթիւլեր պէյնինաե լիսասէթլի պիր գապկա գաւհար իսասերէք, 4 քիչի Թելեֆ օլմուշտր վէ պիր գէչիչի եարալանմըշտր տրբ։

—Հանեասա սուլհ ու ասայիշին իսասէթ իչիւն Գանանա վէ Բեսիմոսան պիր մրգասը Արնավուտ ժանասրմասը չեհրը մեդքիւրե կէօնտերիլեճէք տէր։ Սուսա վէ Հանեա ճիվարընասաքի ասքերի գօրասնարը՝ ասասքիրը մուհթելիֆ ասրիֆե-թիյլե գաւվեթլեշեճէք տէր։ Իսթիքամ օլարադ ադաղ իճթիմա էթմիշ տէր։

—Պէօյիւք տէվլէթլեր արասընա ումարը մալիյէյե սահիբ պիր էթիլաֆ հասրլ օլարադ, նէթիճեսի Եունան հիւքիւմէթինէ պիլտիրիլմէճէք սայր իպթիսասընա գասսը սահանը սհվալի՝ պիր տէրեճէյէ գասսը զայանմէմանէյէթ պիր տէվրեյէ կիրեճէկի, վէ սրբէզ գասրլզդալզա մէյասան վերիմսէյեճէկի գավրեն մէմուլաղը։

—Ամիրալ Անտրիյէֆին իսարեսինէ պուլունան Պահրը Սէֆիս Բուս ֆիլօսը պու կէնի իպմրբաեն կէրբեսե կիսեճէք տէր։

—Վէնիզելոսան չէքիլեն պիր Թելեկրաֆա նազարէն, կէրբասեքի եճնէպի ասաքերինին մէզասրընը արթրմադ մեսելեսի՝ տէվլէթլեր սրասընաան հէնուզ Թահրը միւզաքերէյէ ալունմայը սրբ։ Պունան լեղուսմ կէօրէճէք պէր հալ մէվճուս սէյլ տէր։

—Կրբասեքի իթալիա զբհլասընան Սուրէնլ նամ գրուզ՝ ասանքն էսրասիքը սալշմադասի քէն Այս Նէրլաս նամբասա պէր Եունան եելեքեն սէֆինէսինին պաթմադ Թէհլիքէսիսեսե օլասուզնը կէօրբուլ, 5 թայֆասը իլե եուքիւնի գուրթարմըշ սրբ։

—Գանտիա խսաթախանէսինաե հիւմմայա Թուրթուլմըշ 270 գասսը էվրօպալը ասքեր պուլունը, Թեսալի խուրմէքաե իմիլեր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սելիմլեդ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինաե ինճա պուլբրլմըշ սրբ։ Բէսմի մէկքիրը սեյր էթմեք իւզրե ասքերեն մախասուսեաե Ալէմանիա սեֆիրի Պարն Սասրմա Եելլ իլե մախասուս վէ դրզզ վէ իքինճի Թերճեմանը, Սբանիա սեֆիրի վէ պաշ Թերճեմանը, Սիամա Ֆրանսա սեֆիրի Մ. սը Ֆրանս, Ֆամիլասը, դրզզ վէ պիր ընեֆիդի, Անտասու Օսմանը չամէնարֆերեր մէճլիսը իտարե ընեսի Մ. Զանտեր, Իրան սեֆարեթի իքինճի Թերճեմանը Մեհմէտ Ալի Խան, Նի--Եուրկ Հերալտ կազէթասը մուխպիրի Մ. Վիթման, Բուսիա սեֆարեթի մայեթ վարրը Թայինին 7 քիչի վէ սեֆարեթլերաեն Թավիսիյէ իլե կելեն 79 գասսը գիյարեթճի հազրը պուլունդը, լազմ կելենլեր իլիթֆաթը Շահանէյէ նամ օրմանլար սրբ։ Ռիսմի։— Տիւնքի հումասա կիւնիւ Սելիմլեդ ընամ ալիսնանեն սօնրա չայան պուլրուլան միւասասեի Սեհիլէի հազրեթը Բասիշահ իւզերինե Ալէմանիա սեֆիրը քեպիրի եասը։ Պարն Սասրմա Եելլ հազրեթլերի՝ սուրեթը զարրը ընամիյէաե հուզուրը Շեվքեթմէվքիրը հազրեթը Թահասրիսե չերեքը մէսուլ նամ օրմանլ սրբ։

—Թաղրա մահքեմելերինե, Խրիթիյանլարաան ալընմասը չարթ օլան նրաթ ադա իչինաե իւնվան վէ մեզհեպ իթթիֆաքնա բիսյէթ օլընմադան սօյլը, պաղը մահալերաե նէօպէթ ուսուլի ճճրասը Թարաֆընա կիսիմեքաե օլասուզը իչինիւնդ, հալ ադա քի Թաղրա մահքեմելերի ադալեզնա լազզ օլան սրքաթը գանունիյեմի հաթզ օլանադ զեվաթ ադ օլասուզը, վէ խուսուսիյէ Խրիթիյան միլլեթլերին մեճմուրընան ինթիխապ չայան վէ Թիւրքէճ օգաւը եասդը ադա պուլմադան միւզքիլաթ Թեսասիւնի խիտիկի հալաե, մեզհեպ քիրգընան օլայը նէօպէթ ուսուլինե կիսիմեսի ասխի պիւթիւն պիւթիւն սրքաթը գանունիյեմեն մահրում զեվաթն Թայինին մուճիպ օլասուզնան, պունան պէօյլե մահքեմե ադալարընը ահքամը գանունիյեյե վագրի վէ իսթինադ վ-ադիֆէսինի լայեգէյլա իչիյա միւզթեսիր զեվաթան միւրեքքեպ օլմասը լիչիւն եհլիյէթ կեօզեսիմեսի՝ Ալիյէ նէզարէթինաեն հեր Թարաֆա պիլտիրիլմիշտիր։

—Հալեպ վէ Ասանա վէ ճիվարը ֆեվգելասե գօմանասանը ֆերիդ սասա. Ալի Մուհսին բուլա հազրեթլերի՝ սեզասեմբերին 26ՆԴԸ կիւնիւ Ասանայա եեթիշմիշ տէր։

—Իտարէի Մախասուսէնին Սեյիտ վարարը՝ Զանդգալեսեն 700 գասսը եելի ասքեր ալարադ Սելանիկ միթէվէճճիհեն հարեքէթ էյլեմիշ տէր։

—Զանդգալեսեն եազըլարընան կէօրէ, Պօզադ գօմանանարը ֆերիդ սասա. Մազհար վէ Ապուբեր Բասման բուլարը, վէ երգեանը հարպ միրիվվարընան սասա. Մեհմէտ վէ Մեհմէտ Նեճիպ բուլարը, վէ մեմուրիյէթ մախասուսէ իլե Տերսասաեթաեն կիթմիշ օլան Թեւ՝ կրաֆ նէզարէթի ֆեեն միւշավիրի

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Բուլ-Պուս. կազէթասընան օգունմըշ սրբ։

Օսմանը եանարընի՝ Պօրթալարը են պանրանը զէմանարընան պիւ մէթանէթի սազլամարընը՝ եալընդղ մանարեպէնին խիթմանը վէ սալ ատանամէնին ադաբնա սրթի իթմիմելի սրբ։ Մեդքիւր եանամ ֆիլիթարընը ադազամ պուլունմասընը պիր սեպեպի սախի՝ Տալանը Ուսմանիյէ վարթասրընը եիւքսելմէսի սրբ։ Գալ. եիւքսելմի ֆիրլեն բոպթի իթմեք իւզրե, Տալանը Ուսմանիյէ վարթասրընը կեչեն սէնե իլե պու սեպեպեն 4 սալ զարրընան թանսիլասրընի պէր վեճենը սրթի սրբ։

	1896	1897
Մարտ Օ. Լ.	273,510	297,303
Ապրիլ	86,415	87,714
Մայիս	105,512	94,110
Յունիս	297,725	302,523
	763,162	781,650

Իլիթ՝ մանարեպէ վէ սարբ բուլթիգա զանլեերինէ բաղմէն, Տալանը Ուսմանիյէ վարթասրը չայանը չէքը օլանադ պիր սուրեթաե սրթմեզ սրբ։

Շու խասասա, Թիւրքիանը Թապիի սերվէթ մէնպասարընա վէ մեմլեքէթին սուլէնը ադաբնան սօնրա իպրադ իսանէկի միւնիմմ Թերադզիյասը մանրեյէ են բարադ պիր միսալ սրբ։

Պինանէալեյ՝ Թիւրքիա սարինլերինին Թէմմանասը կիւնաէն կիւնե մեթանէթ քեսդ էյլեմէքաե, վէ պանէն նէթիյէսի օլարադ Օսմանը հիւքիւմէթինէն իսթիպարը մանիսի՝ իսարեի մանիլերերէ են մանանադամ պիր սերեմեսե պուլունան եվրօբա պէօյիւք սեվլեթլերի մերբ Թեպեսինե հիւքիւմէքաե սրբ։

—Ամանա աբ Գանարանիսբանը վէ Ամանա Ֆասրիկի նամ Թելեկրաֆ ատէնթէլերինին՝ Թայլ կազէթասընան նազլեն վերասիքլերի մանիսմաթա կէօրե, Մեսրրա սապէդ Ինկիլիզ գանսիլէօրի Սբր Համի Թրն Լանկ՝ Սբր Իսակ Վինսընթն եերինէ Օսմանը Գանգասընա միսարը ամամի նասադ ալընմըշ սրբ։

Գաս պապատ Օսմանը Գանգասընա ըէսմէն պիր մանիսմաթ վերիմէմիշ իսե ատ, Թայլասա սերճ օլունան պաս կէպի պիր հավասիսին մէվսուգ պիր մէնպասան չեզարընան ինանըլապիլիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Օսմանեան Ազն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրեթլերի՝ կէրեք Տնեսսկան վէ կէրեք Ուսումնական խարհուրդլարա պիրբր Թանրիրաթ իրսալ իսերեք, ամանը բասրեի մեսիրյէյ միլեթլուիդ պաղը մեսելեսերի Ադգ. Վարչութիւն ժողովարընա միւրաճաաթ իթմեյերեք վէ անլերին ըեյլերինի իսթիֆսար եյլեմեյերեք խօտ պէ խօտ բայլեթ ու Թէվֆիյէ իթմիշ օլմայարընան ասայը պաղ իթիրազաքը չեսթասեսե պուլունմըշ սրբ։

Իչիթանկիմիզ կէօրե, Բաթրիգը միւշարեյէյ հազրեթլերինին պուլթազիրի՝ Տնեսս. խարհուրդը պիր մանամլեսնանեն նէյեթ իթմիշ տէր։ Շեօյլե քի, մեդքիւր խարհուրդ Գալաթա քիլիսեսինին Գէյօղլուսա պուլունան պիր եվինի մեղասա չեզարմադ իչիւն Ադգ. Վարչութիւնը ըրիդասը Թահսիլ իթմեքսիզին քիլիսեի մեդքիւր խարհամակալութիւնընա բանսամաք վէ մեեղանիյեթ վերմիշ տէր։

Տնեսսկան խարհուրդ՝ տիւն Բաթրիգխանեսե Փափազեան Նշան էֆ.-ին Ատենապետութիւնը Թահ. Թրնաս հոֆֆաղը իճթիմաղը ադա իսեբեք, եզճիլմէ Օրմանքէօյ, Էյուպ Ս. Եղիա, Մագրիքէօյ, Գալաթա, Սամաթիա Ս. Գէորգ, Գանաբլի վէ Տիվրիկ քիլիսեերի իլե Ս. Փրկիչ խասթախանէերինե միւթեալիւթ վարիյէթ վէ եմլաք ու ադաբաթ վէ մանհասեպաթ մեսելեսերիյլե մեշղուլ օլմուշ տէր։

Ուսումնական խարհուրդ տախի տիւն Պէյօղլուսնա Արհեստանոց տարբերանեսե ադաբ իճթիմա էթմիշ տէր։

Ատենապետ Տօքթ. Թորգոմեան Վահրամ էֆ. զաթրնա մախսուս պիր իչանե սալարադ մեեղիսե կեչեմեսինեաե, Դուրգեն Ցակոբ էֆ. մանամագաթրնեն իճրան ըրյասեթ էթմիշ տէր։

Տիւնքի Ուսումն. խարհուրդ՝ 25-30 գասսը քէնարյէ տիա մեքթեպ վէ մանալիսմ վէ եմանալի մեսելեսերլե մեշղուլ օլմուշ վէ իյնեսպ իսանեն գարարլարը վերմիշ տէր։

* *

Ուսումն. խարհուրդ տիւն 3 կընթանան Աղցելու Տեսուչլարընն սեպասեմբեր մասալարընը վերմիշ տէր։

Եեանի Գարասա եեանի Թոպ. խարհուրդ ինթիխապը իչիւն Բաթրիգխանեսեն Թարիմաթ իրսալ իսթիմիշ օլմայա, եարընքի բազար կիւնիւ Ալժ. Տ. Խաչասուր Ասադ քահանանքն Թահկը բիյասեթինաե միւթեեղքիւլ ինթիխապ մեեղիսինաե գարա քէշիսէի մանամելեսի իճրա օլունճադ տրբ։

Մեսմանաթա կէօրե, Գարու Զէյնա

—Ամանա աբ Գանարանիսբանը վէ Ամանա Ֆասրիկի նամ Թելեկրաֆ ատէնթէլերինին՝ Թայլ կազէթասընան նազլեն վերասիքլերի մանիսմաթա կէօրե, Մեսրրա սապէդ Ինկիլիզ գանսիլէօրի Սբր Համի Թրն Լանկ՝ Սբր Իսակ Վինսընթն եերինէ Օսմանը Գանգասընա միսարը ամամի նասադ ալընմըշ սրբ։

Գաս պապատ Օսմանը Գանգասընա ըէսմէն պիր մանիսմաթ վերիմէմիշ իսե ատ, Թայլասա սերճ օլունան պաս կէպի պիր հավասիսին մէվսուգ պիր մէնպասան չեզարընան ինանըլապիլիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Օսմանեան Ազն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրեթլերի՝ կէրեք Տնեսսկան վէ կէրեք Ուսումնական խարհուրդլարա պիրբր Թանրիրաթ իրսալ իսերեք, ամանը բասրեի մեսիրյէյ միլեթլուիդ պաղը մեսելեսերի Ադգ. Վարչութիւն ժողովարընա միւրաճաաթ իթմեյերեք վէ անլերին ըեյլերինի իսթիֆսար եյլեմեյերեք խօտ պէ խօտ բայլեթ ու Թէվֆիյէ իթմիշ օլմայարընան ասայը պաղ իթիրազաքը չեսթասեսե պուլունմըշ սրբ։

Իչիթանկիմիզ կէօրե, Բաթրիգը միւշարեյէյ հազրեթլերինին պուլթազիրի՝ Տնեսս. խարհուրդը պիր մանամլեսնանեն նէյեթ իթմիշ տէր։ Շեօյլե քի, մեդքիւր խարհուրդ Գալաթա քիլիսեսինին Գէյօղլուսա պուլունան պիր եվինի մեղասա չեզարմադ իչիւն Ադգ. Վարչութիւնը ըրիդասը Թահսիլ իթմեքսիզին քիլիսեի մեդքիւր խարհամակալութիւնընա բանսամաք վէ մեեղանիյեթ վերմիշ տէր։

Տնեսսկան խարհուրդ՝ տիւն Բաթրիգխանեսե Փափազեան Նշան էֆ.-ին Ատենապետութիւնը Թահ. Թրնաս հոֆֆաղը իճթիմաղը ադա իսեբեք, եզճիլմէ Օրմանքէօյ, Էյուպ Ս. Եղիա, Մագրիքէօյ, Գալաթա, Սամաթիա Ս. Գէորգ, Գանաբլի վէ Տիվրիկ քիլիսեերի իլե Ս. Փրկիչ խասթախանէերինե միւթեալիւթ վարիյէթ վէ եմլաք ու ադաբաթ վէ մանհասեպաթ մեսելեսերիյլե մեշղուլ օլմուշ տէր։

Ուսումնական խարհուրդ տախի տիւն Պէյօղլուսնա Արհեստանոց տարբերանեսե ադաբ իճթիմա էթմիշ տէր։

Ատենապետ Տօքթ. Թորգոմեան Վահրամ էֆ. զաթրնա մախսուս պիր իչանե սալարադ մեեղիսե կեչեմեսինեաե, Դուրգեն Ցակոբ էֆ. մանամագաթրնեն իճրան ըրյասեթ էթմիշ տէր։

Տիւնքի Ուսումն. խարհուրդ՝ 25-30 գասսը քէնարյէ տիա մեքթեպ վէ մանալիսմ վէ եմանալի մեսելեսերլե մեշղուլ օլմուշ վէ իյնեսպ իսանեն գարարլարը վերմիշ տէր։

* *

Ուսումն. խարհուրդ տիւն 3 կընթանան Աղցելու Տեսուչլարընն սեպասեմբեր մասալարընը վերմիշ տէր։

Եեանի Գարասա եեանի Թոպ. խարհուրդ ինթիխապը իչիւն Բաթրիգխանեսեն Թարիմաթ իրսալ իսթիմիշ օլմայա, եարընքի բազար կիւնիւ Ալժ. Տ. Խաչասուր Ասադ քահանանքն Թահկը բիյասեթինաե միւթեեղքիւլ ինթիխապ մեեղիսինաե գարա քէշիսէի մանամելեսի իճրա օլունճադ տրբ։

Մեսմանաթա կէօրե, Գարու Զէյնա

մէ քիլիսէսի Թոպ. խարհուրդընդն 5 ազասընաան 3ու իսթիֆա էթմեքլերինանէն, մեդքիւր խարհուրդասընմըշ պիր հալաե պուլունդյոր։

Իրմիրաէն եազըլարընա կէօրե, չեհրը մեդքիւրընն սոն Գազ. Ժողովը՝ վազիֆէսինի մանիլասա մուսվաֆքադ պիր սուրեթաե էյֆա էթմիշ օլասընը հալաե երեյլեճե վազքիճան պիրու իսթիֆա էթմեյ օլմաղլա, կէչեն բասար կիւնիւ Գասուա. Ընդ. Ժողով ադաբ իճթիմա իսերեք, եբասերեյլեթ տրա իլե Սպարթալեան Սանսան, Արասպեան կարապետ, Թագթագեան Զարեհ, Կիւրիւնեան կարապետ, Էսայեան Ղուկաս, Աւետիքեան Աւետիս, վէ Ց. Հարենց էֆ.-ների Գազ. Ժողով ադաբլեզնա ինթիխապ էթմիշ տէր։

Իրմիր ռանարզնեն պօրնը պիր վազքի 6000 լիրայա գասսը Թեհեղդիր էթմիշ օլասընը հալաե, եւ եեվմ 10000 լիրայա գասսը չեգմմեյ պուլունաղզնան, պուլեսսէ ինթիխապը ճեսթանինի եազարզմէշ Գազ. Ժողովին սայ ու գայրեթի սայլեսինաե մեդքիւր Քահիլ պօրնը գօյայասալեղ Թէվֆիյէսինե մանվաֆֆադեյէթ հասրլ օլանադ մեդմալ տրբ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Մարլիր 22 հոկ.—Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Դուպա իլերինաեն ասալը Միւճթեմէսի Ամէրիգանքն Մարիա սեֆիրի մէնեբրալուսաֆարաթարքնան պունասան ադամ վերմիշ օլան նանքնքն ճեվապը սեֆիրը միւրաբեսինե իթմիշ տէր։ Իշտու ճեվապ՝ Թապիրանը նազիքանե իլե վէ լաքին բէք միւհիմ տէր պիր սուրեթաե եազըլմըշ սրբ։ Մեդքիւր ճեվապամամեսե Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Մրեմբեմեսի Ամէրիգանքն ասղրասան ասղասա միւասիսլեի իթմիկի հազրը օլմասընը պեսան իթմեքաե, վէ Դուպա իսանանքնքի Ամէրիգասան միւթեմասիսեն կեօրուկի Թեվֆիգասան չեսթաեն Թեչեքքի եեմեմեշ տէր։

Բուլլի 22 հոկ.— Սբանիա հիւքիւմէթինն Միւճթեմէսի Ամէրիգայա վերուկի ճեվապ իսազերինե պրասանքն դարանանազը սրբասա, Սբանիանքն 100ե 4 ֆիսիլի խարիսի իսթիֆրազ Թահվիլաթինքն ասթելլասը իչիւն բէք չօգ եմրլեր վերիմիշ օլմայա, մեդքիւր Թահվիլաթ խալլեճէ ենմիշ, վէ բիսգասասքի սեկեր եահամ սախի իչիւն Թեզզիլ հիւգիւնաեն եքեյեճէ գերմեշ տրբ։

Գերլին 22 հոկ.—Բրասիանքն Շթուլթկարասա մասգիմ սեֆիրի՝ Վաշինկթանաա Ալեմանիա սեֆիրիկինե նամ օլընմեշ տրբ։

Գերլին 22 հոկ.—Մ. Վլասան կէօրկիվիչ՝ Գարլսպասասան պու սապահ կեչեր կեմիշ. գրալ Թարաֆընան վազը օլան սավէթ իմպարաթլեն սերտալ սերայա կեթմիշ, վէ գրալ Ալիքսանար իլե բասերի գրալ Մելենա տրդը ուսպասիլեթ եմիշ տէր։

Մ. Վլասան կէօրկիվիչ՝ եեանի հիլեթը վիւքսելանքն Թեչքիլի մեմասրիյեթինի սերեսասե էթմիշ, վէ քանանի սօրլարը նէզարինաե սերեան իճրան Թեչեպպիսասա պասլամեշ տրբ։ Ուսմանն զանն սուլանարընա կէօրե, եեանի գապիթեասա ճիքեասը բոլթիգեզյեերի եերճե պէսի օլմայան, վէ պիրազ սա նամալիմ օլան պիր Թազեմ տրբլասանաա սախի օլասալար տրբ։ Նեանի հիլեթը վիւքսելա գրալ Մելենքն ալեթը եեկեանեսի օլասալ կիպի կեօրիւնիւպ, եալընդղ Աւրարիա եազընդղ բեյասա էթմեք ճիքասրընա, վէ գրալ Մելենքն մենաֆիի գաթիլիսինե խրամեթ էթմեկե մեմուր օլասալ տրբ։

ԿԻՄԻԿԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԻՆՔՆԻՄԵՐԱՑ ՍԼՈՆ ԲԱՐՁՐԱՆԸՆԴՆ

ՀԻՍՈՒՍԸ

Պու հաՁՅ զարՔՆԵՆ՝ ԻՆԿԻԼԻԶ կաղեՔՅալարՆԵՐԸ ասհիՔՅԵՐԻՆ զանՔԵՐԸ միւհիմ պիր մէսէլ հաղգնան՝ պանՔերւերին, Քիճարեթ երպալՆԵՐԸ, ԻՆԿԻԼԻԵՐԱՆ ելինաե բարա ԹաւԼԱՐ հեր գաչ քիչի վար իսե հեման ճիւմլեսինին եազարգալարը մեգՔաւալար, պենալեր վե միւԼԱՅԼԵԱՆԱՅԵՐԸ իլե մեմու պաւլՆԱՄԱԳԱՆ իսի։

Պու պենաեե օգույանլարՔՄԷԶՆ նադարը ասիգաՔՆԵՆ Թագահիմ ԼԻՔՄԵՔ իսԹԵՍԻԼԻՆԻ պու մեսելե՝ ՆԻՊԼ Դուելեսի ասր։

ԽաՔՐԵՐԱՐԱՆ օլմագ կերեՔ ասր Քի,—բարա իչինաե եմԻՅԵՐԻՆ ՔեմելԼԱՐԸ հիւՔմիւչե Քեպաթլ ԼԻՔՄԵՔ մեսելեսի սարրաՔՅԵԳ ալեմինի խայլեե իլղալ ԼԻՔՄԵՔ։

ԻՆԿԻԼԻԵՐԱ ՊանգասՆԵՐԸՆ իմգասը ասիեՔ՝ ՆՅՄԻՅԵ գասար ճեպաե ալԼԱՆԱ մանեասՆԱՆ Քելագեգ իսիլը իսի։ ՃՇեպաե ալԼԱՆԱՆ պա ՆՅԱՅԱԵ, պիրա ճեպաՇՔԻ ալԼԱՆԸ պիր ԵԱՆՔԵՍԻՆԻ չալապիլեր։ Քագաթ Պանգ օՔ ԻՆԿԻԵՆԱԵ բարարը օլմագ՝ ասիեՆԱԱ միւՔՔԻՆ վե միԼԵԱՍՎԻԼԵ հեր ՔեՆԻԼՔՔԻՆԵ գարԼԵ ԵՍԻՆ պիր ասերվԼԵԹԵ մալԼՔ պալարՆԱՄԱգ ասմեՔ ասր։

ԻՆԿԻԼԻԵՐԱ ՊանգասՆԱ կեսաՔԵՐԻՆԻ պու պեսայիԼՔ, պու հիասպալՆԱ էՄԻՅԵԹ՝ չիալգեե եսգ ՔՔՔ Քի ՆՔՆ ասրԵՔՔԵՔՅԱՐԱՐԱՆԱ կեՆՔՔԵԼ կեսալՆԵՐԻ վե գալՆԱՐԸ ԵՅԻԼ ՔԵՆԱ։

ՏիրեքՔՅԱՐԱՐԱՆ պասիրԵՔՔԵՔՔԱՐԱՐԱՆԱ, ԵՍՊԻՅԱՔԱ ՐԻՅԵԼԵԹԻՆԵ, ասիգաՔՔԵՐԱՆ կեսաՔԵՐԻՆԵ ԻԹԻՄԱՐԱՆ պեսայիԼՔ։ Քագաթ պալարՆԱՄԱՆ ԵՎԻՐԴԱՍԱՆ ԻՆԿԻԼԻԵՐԱՆ ՔԱՍԱՔ ԻՆԿԻԼԻԵՐԱՆ ՔԱՍԱՔ ՔԱՍԱՔ ՔԱՍԱՔ

—Նե՞ մեբոնիզ, Տօդթօր էֆ., ասկիհ 4 սենէլե՞ր մի օրաչանքզ։

—Հա՞յ, հա՞յ, վէ հաթթա իչիթ-ակիմէ նազարէն, պիր արա ճերրանը մաւմանլէյհ հազգընա չու եօլա պիր էթիրազ ասխի վուգաւ պաւլմըշ ապր. «Էֆենէմէ, խասթա-խանէյե նե՞ լազըմ պէօյլե մահիր պիր ոբէրինէ. պէգ խասթախանէ-միզկե եօյլե ազըր ամէլիյաթը ճերրահիյէյե իգթիզարը օլան խասթեկեանը գազալ իթուզ, պէօյլեճէ ուճուզ պիր ճերրահ իլե ասէ իչիմիզ պիթիրը սենիմիզ։

—Էյ հէյ խասթա գազալ էթ-սէթքիրերէ հալե ասհա եգօնամիալը օլմա՞զ մը. լաքին ասհա եմի օլուր քէ, եմը պուլյուռուլուր սա գալնասա պէօյլե քազըր ֆաւդրա եօյլե ազըր ամէլիյաթը ճերրահիյերե իգթիզարը օլան խասթալըգլարա ուիչար օլմասընը, վէսուսլամ. պաւ գասարը սա՞ մը ուիչիւնեմեմիշլեր. լաքին Տօդթ. էֆ., պէրբազալամ լաթիֆէյի. պաւ իթիրազը իթմիշ օլան գաթ ուիչի՞նամէմիշ մը քի, պիր մելէթա պիր զենկին վար իսե՝ ազգան ազգալը եռնաք վէ քազըր ֆաւդրա ապր. վէ գալնալը՝ զենկիներ կիպի քէնարիներին ազգընամազալարընասա, հեր նեվ խասթալըգ սա կէրեք հաքիք կերեք ազգը՝ գալնալարա վուգաւ պաւլուր.

—Պիգաե պաւ գասարը ուիչիւնեպիլեճէք ազել օլա, պաւ նիգալար հիչ վուգաւ պալը՞ւր մը, ալա։

—Լաքին պէն գասրի օլուզըմ հալե ասխի պաւ գասարընը ուիչիւնեպիլիրսեմ, երքէքլէր նա՞օրլ օլուզ սա ուիչիւնեմիշյօրլար։

—Մասա՞մ, խասթանէ քիւչաա օլանալը պէրու երքէքլերքիրասրանաճ իսարէ օլանազրընասա, մարգա, նիգա էքսիք օլմամըշ ապր. պիր Քեճրիւպէ իթմէք իչին պիր միւասթէ ասէ անքն իսարէնին գասրնլարա իհալե իթմէք՝ ազիլանէ պիր Քեչեղպիւս օլանազրընա չիւպհեմ եօք ապր։

—Լաքին պաւ մարազալարընա ասրլ սեպեպիէր նէյլե՞ համլ իթմէլի։

—Մասա՞մ, ուիւնեսասա վա՞ր մը պիր չարրդրդը քի, սեպեպը ասլնսի ճեհեպիմաճ ազչալամասընը. իչքէ չու կիւնիրասե երնէ խասթանէմզ հազգընասա պիր չոգ սիւ-Քանլարը օգուսմազալրդ. պազ, Քեթքիչ էթ, սրա, Քարա, պազգանազգարընը քի, վուգաւ պալանէ նիգալարընը սեպեպի՝ ճեհալեթասէն Քեվեսիւա իթմէլ ապր, վէ պեօյլե ասէ սեվամ իսեճեք ապր. կէօրիւնէն եօյլե։

—Ամընանազ համ, Տօդթ. էֆ., պաւ ճիհեթասէն էօթիւրի ասրը պիր կիւն սեքի Քանէզ իսարիմ. լաքին հեր հալե պաւ մարազալար վէնիգալար էսնասրընասա, նէ օլուրսա պիչարե խասթեկեանա օլաւր. հիչ սեչիլան պաւ ճիհեթ սիւչենիլմեյր ապր։

—Հազգրնրդ վար, մասա՞մ, պաւ խասթախանէյի քիւչաա իսէն զամ՝ եվվել եմրասէ միլլեթասէ պիր խասթախանէ իսարէ իսարէպիլեճէք գէշ օն քիչի եգթիչարիպ ասէ ասնրա խասթախանէյի քիւչաա իթմէլի իմիչ, ասէյէ՞լ մի։

—Լէն ազգուսաբ պաւ. ասթէս։

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ԴԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶԵԱՆ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սան օն սէնէ զարքընասա մէմլեքէթէ միւհիմ խրամէթէր իլթասընա չուլշան պաւ գումբանեա՝ Զարշալի Ռէպիրին Գօսբաւա խանընասան Սուլթան Համիտա միւճլասէսէն ինյա օլբանան Թօբալեան խանընասա 18, 20, 22 վէ 24 նաւմերօր օտալարա նազլ իթմիշ ապր։

Մեկքիւր գումբանեա՝ եհալիյէ կէրեք հազգը վէ կերեք ըմարլամա օլարագ ֆեվգելասէ եվվէն ֆիյթիլարա ելպիսէ սթիմագասա օլաւ, մեկքիւր մաղազալարը Քեյրիթ իսէն միւթասասիս միչքէրիլեր՝ Տերսասաեթաթ ֆիյթի էհիթիթնեճ մեկքիւր գումբանեա իլե բեգագէթ իսասպիլեճէք հէյ պիր Քեճարէթ եվվել գալարնիմասրընա չահասէթ իսէրլեր։ Պինեճեպլէյհ, հեր քէրին՝ գալչգա մահալ միւրասասաթ իթմէգտէն եվվել պիր քերէ դիքր օլբանան «ԶԱԼԻՐՆԿԱՆ» գումբանեա մաղազալարընա Քեյրիթի իթմէսի բեճա օլանը։ Պաւ գումբանեա՝ քէնարի միւշթերիլերինի, մերեք մալարընը նէֆասէթի, կերեքսէ ֆիյթիլարընը էվվելենիլեր հիհիթիլի մանուն վէ խօյնասա էթմէկկե հազը վէ միւհիլիա ապր։

ԽԵՂԱԹԻՐՈՒՄԸ

Ս.ա Խրազարազեան Բիւզանդիոն լրագրոյ,

Զարեգաբերթի օրուան Բիւզանդիոնի մէջ Ձեր պատասխանը կարդացի։ Ձեր ուժեր որ այդ խմբագրականին պատասխանէի, որավհետև դուք ընդհանուր վերաբանութենէն անձնական խնդիրներ կը հանէք եւ մինչեւ իսկ կը յանդգնիք բանալու թէ այդ ազգերը գրողը «Ս. Գաբրիելի օրինաւոր մէկ յաջորդութեան նախանձողն մ'է, մինչդեռ իմ առաջին յոդուածս բողոք մ'էր Ձեզի դէմ, որ Հայ Եկեղեցականութիւնը Ս. Գաբրիելին դէմ յարգանաց պակասութեան մէջ ցոյց տալու նկրտեր էիք։ Կը զարմանամ թէ Ս. Գաբրիելի անձէ ի՞նչ դեր ունի այս վերաբանութեան մէջ, որ բանի կերպով կը ձգտիք եւ կը տանիք ձեր ուզած տեղը։

Հայ եկեղեցականաց՝ թէ Վարդապետ ժողովոց մէջ եւ թէ անկից դուրս, Ս. Գաբրիելի հետ ունեցած համակամ գործունէութիւնը, ինքնին ձեր խօսքերը ջնջելու բաւական են, եւ կրնան ապացուցանել թէ ժողովրդի միացը քաջալերութիւններով նախապատրաստելու համար, օրինաւոր փաստերէ զուրկ, զրպարտութիւններու կոթնացած էք։ Կը մատնեմ Ձեր դիրքին ծանրութիւնը եւ համբերութիւն կը ժողովեմ։

Ներեցէ՛ք, եռ չէի գիտեր թէ դուք լրագրութիւնը մինչեւ հոն իջեցուցած էք, որ ամենայն համարձակութեամբ հրատարակու այն կարգի խօսքեր կարենաք ընել, որանք սարին ընկերութեանց իսկ վայելուչ չեն, թող թէ հրապարակագրի որ . . . ժամանակու հանրութեան առաջնորդելու դերը ունէր։ Կ՚հարցնեմ Ձեզի, կը վայելե՞ երբ կըսէք թէ եկեղեցականք ենչցեանեներու կամ հարուածներու կը փութան, այլ ոչ եկեղեցական հանդիսներու. ո՞ր եկեղեցական՝ սկսեալ պանդուխտ եւ ազգաս քահանայէն, մինչեւ բարձրաստիճան եպիսկոպոսը ինքնահրաւեր դերթայ յաղթականութեան մը կամ հարուածի մը. եթէ ուզեք ինչ ըսել, ուղղեցէք Ձեր խօսքը ժողովրդեան, որ զգուշանան ուեւրդ ծախսերէ եւ մեծահանդէս արարողութիւններէ։ Բայց մի՛ մտնաք նաեւ թէ՝ այդ հարուածներու ենչցեանեներու ու հարուածներու հրաւիրեալ եպիսկոպոսները, զիտեն նաեւ ի հարկին ձրիաբար ներկայանալու ազգային աշխատաւորներու յաղթակատարութեան կամ հարուածին, որոց լիւսաստութիւնը չի կրնար ըլալ Ձեր թերթի մէջ. որավհետև բան մը չեն կրնար վճռել։ ուստի քանցէք ասրբարել նաեւ Ձեր այդ կարծիքը, եթէ իրաւացի քննադատութեանց կարեւորութիւնը կրնաք ըմբռնել։

Գանք բուն խնդրոյն։

Շատ լաւ գիտեմ թէ՝ Ձեր սրտին դրածը այն քանի մը ազգերը չեն, որոնք Ճերէնկէ Շարէնկէն արատապած էք, այլ այն ազգերը՝ որոնք Բիւզանդիոն կարդացողներու աչքին կը ծածկէք. եթէ ուրնք պէտք եղած քաջալերութիւնը՝ անոնք ալ հրատարակեցէք ու լեռոյ վերանայնք խնդրոյն ընդհանուր կէտերուն վերայ։ Ձեր չարատապած ազգերուն մէջն է Ձեր ազատ բացայայտութիւնը, ու դուք չահ ունիք զանոնք ծածկելով ընթերցողաց աչքին փոշի փչելու մէջ, երբոր թէ ես թերեւութեամբ կը խօսիմ եկեղեցական ներքոց վրայ, ո՞րն է այդ, կողակիս ցոյց տուէք։

Ձեր ամբողջ պատասխանը, «Ինչ հանդէս» բառերու շուրջը կը դառնայ։ Կը կարծէք թէ դուք կը հասկնայիք ինչ որ ըսել կուզեմ, բայց կը տեսնամ որ դեռ երկար բացատրութիւններու պէտք ունիք։ Կը հարցնէք թէ՝

«Եթէ հպիսկոպոսական ձեռնադրութիւնն քան ամենայնի կարեւոր եկեղեցական հանդէս մ'է, ինչպէս կըլլայ որ ծայրագունութեան ատրճանի Մայրաքաղաքական այն երկարապատում արարողութիւն կարեւորութիւնէ բալորովին զուրկ հանդէս մ'ըլլայ։ Այդ մեծ դիրքերն ինչպէս կրնան ասրճանի ընդունած եւ զարձածութեամբ նուիրագործած մէկ բան էր որ չիլուսնցուցած ժողովրդեան մէկ զաւակին դէմ որ եկեղեցիէն ու եկեղեցականէն ոչ ինչ կը հասկնայ դժբաղդաբար։ Բիւզանդիոնի մէջ ասեղ չիլուսած հանդիսասոր պատարագը այդ կարգի տխաղներէն է, որ ժողովրդեան բերանին մէջ չինաներ ու զարձածութեան մասր է։ Դարձեալ ենանդիսաւոր թափոր, մեծահանդէս թափոր չուրջ դեղեցմանաւ «Քրիստոսի» եւլն։ Եթէ կուզէք վիճաբանել եկեղեցական ընդհանուր նիւթոց վրայ՝ այդ ուրիշ խնդիր է, կրնանք այդ հիման վրայ ալ Ձեզ հետ համաձայնիլ։

Բայց թէ ինչո՞ւ չիլեցի եպիսկոպոսի կամ կաթուղիկոսի օծումը, կամ միւսանօրհնութիւնը, պատճառը չատ պարզ է, որավհետև այդ հանդէսներուն համար որոշեալ թաւալ եպիսկոպոսներու ներկայութիւնը անհրաժեշտ է, մինչդեռ քահանայական եւ վարդապետական ձեռնադրութեան եւ թաղման եւ ծայրագունութեան ասրճանի առչութեան առթիւ՝ հանդիսաւոր եպիսկոպոսին ներկայութիւնը դժուն բաւական է եւ ուրիշ որ եւ է եպիսկոպոսի դեր չը մեր Մայրաքաղաքս, չեմ գիտեր դուք ի՞նչ բանի կը հրաւիրեիք եկեղեցու եպիսկոպոսները, հանդիսաստաս թէ հանդիսադիր ըլլալու։

Կը տեսնեմ որ եկեղեցու վարդապետութենէն ու ծիսական օրէնքներէն բան մը չէք գիտեր, որավհետև միամտարէն կը հարցնէք թէ՝ «Մայրաքաղաքն այն երկարապատում արարողութիւնը (՞) ի՞նչպէս կրնայ ըլլալ որ կարեւորութենէ բալորովին զուրկ հանդէս մը ըլլայ»։ Նախ եւ առաջ հանդէսին կարեւորութենէ զուրկ ըլլալուն վրայ բան մը չէի գրած, երկրորդ, ո՞վ տարվեցուց Ձեզ հանդէսին երկարութենէն դասել անոր կարեւորութիւնը։ ո՞վ ասպաքէն քահանայական թաղման կարգը ժամեր կը տեւէ, եւ նոյն իսկ ալխարնականաց թաղումը երկար արարողութեամբ չէ՞ կատարուիր։

Մեր երանաշնորհնախնիք՝ իրենց ընտրած նիւթին կարեւորութիւնը չատ լաւ ըմբռնելով, մաքի կորովով եւ սրաթ զեղմամբ բացատրած են իրենց ոգին, այնքան տքանելի եւ այնքան սրատարաւ։ Անշուշտ այսպիսի պարագայի մը մէջ արարողութեան կարճ կամ երկար ըլլալը չէր կրնար նպատակ մը յառաջ եկած ըլլալ։ տեսուտիկ պատմուռ այն երկար ազոթքներուն ու մաղթանքներուն, զորանց «Մայրօրդական երկարապատում արարողութիւններ» կանուանէք։

Կը յուսամ թէ հիմայ կրցաք ըմբռնել թէ ի՞նչ ընել կուզէի մեծ հանդէս ըսելով, եւ ո՞րքան խեղաղիւրած էիք դուք գործը։ Գայթակղած կը ներկայացնէիք ինքզինքդ «Սեծ հանդէս»էն, ինչո՞ւ սարեմն անարարը մեր-ցնք երբ ոչ առկու յառաջ գանուեցան այնպիսիներ որոնք Հայ. եկեղեցւոյ դարաւոր ասանդութեանց հակառակ հրատարակութիւն։ Ներ կընէին. դուք այն տեսն խմբագրական ասպարէզն ո՞ր անկիւնն էիք, կամ արդեօք ակնապիկ ալխարնականներ էին այդ դրողները։

Թաղավ այս տեսնը ընթերցողաց զլամիա դասաղութեան. մէկ երկու խօսք ալ Ձեր վերջաբանին համար։ Մայր եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցած ծայրագունութեան հանդէսի ասչութեան ասրարարութեան հոգեւոր նշանակութենէն զատ ուրիշ կարեւորութիւն ալ կանիսանա կը նկատեմ։ Այդ երբասարդ վարդապետներու մաքի եւ հոգւոյ կարգաղութեանց վրայ բալորվին վատահ, կը զգաստամ որ իրենց ասարած ասաիճանին զարութեամբ, «ուղղութեամբ խօսին ճշմարտութեան բանը եւ անոր փասարարը ըլլան ընդդէմ հին եւ նոր ասարկութեանց եւ ազգի ազգի մոլար խլրատանց»։ Այդ համբան մէջ պիտի խնդակցիմ իրենց, թող վատահ ըլլայ առ այս Բիւզանդիոնի խմբագրապետը։

Խօսքս կը վերջացնեմ կրկնելով անցեալ չարթասան յոդուածս վերջաբանը «Իրաւացի քննադատութեան բարեկամ ենք, բայց կատա մը չենք ասր կեղծ նախանձախնդրութիւններու»։

ՎԵՂԱՐԱՒՈՐՆԵՐԻ ՄԷԿԸ

9 հոկտ. 1897

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՅ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԱՄԷՐԻԿԱ ՍԷՖԱՐԼԻԹԻ ԱԼԹԷՆՏԱ Ն՝ 407

ՃԱՆՃԻՄՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Իլպաս մաղազասա Էլբրասասան կէլմէ հէր նէվի սոչ մասա իրէճալի զամանալար՝ եաեի սիյահ վէ բենկի ասամասէլեր, էնվաթ պասլուլազգ վէ կարնիթիւրիւթ ասալը վէ սիւպ զասթիքլեր, սիւրիւ չէ-չեռ սաթլազար, միօրազ չզկազը վէ եալասուզ ճանիքլեր վէ հեր բենկ բալնեղլեր սաթճասթա օլուպ, միրասաճաթի ասաթլամասա օլուպ, հարանքի ասասանդերը, հազցնելն, եւալն։

Հիմայ Հազարանութիւնք եւ Խան ժողովն բանակցութեան մէջ են։ Զայց կը յուսի թէ՝ Հազարանութիւններն ի մի ձուլուելով, վարժարանք պիտի մացուին։ Լա՛ւ թիւ, ասալ կը թուի։ Ասանց գաղափարներն հաշտեցնելն այնքան դժուար է, որքան դժուար է դժնեքն արքայութեան հետ միացնելը։ Կան սմանք որոց մաքի ու հոգւոյն հորիզոնն՝ զրպանին ու կրպակին չափաչն անդին չանց նի՛ր։

3—Շէնրիկեան Տ. Գեորգ քահանայի վրայ ծրագրուած «Հազարանվակ անվանել արարքներու» մէջն, մեկնաբ միայն կրնա՞յ վաւերացնել Պ. յոդուածագիրը. Առաջնորդին անասասալ մ'է եղեր, այդ ուրիշ բան է։ Պէտք է պատճառը քննել։ Ու եթէ յանցաւոր է, պարտի պատիժը կրել։

Բահանայներու «եկամաւ», անարժան, նախանձոտ լինելը կը պատմէ Գ. Գերճ. Ագէ՚կ։ Բայց եթէ ճշմարտասա մ'է, ինչո՞ւ յաղագրելի մը յաղագ կը չասալ Տէր Գրիգոր քահանային (?), ինչո՞ւ կայծը կայծակ, անմիտն՝ ուղղամիտ, Թերմիդեան Ատելա՞ն ներկայել կը նկատի։

Ասկից առաջ Արժ. Տ. Մարբէ Ս. վարդապետի հետ Սիվաս եկաւ Զարդարեան Տ. Գրիգոր քահանան։ Հ. Սարբն երբ բռմնեանցաւ աշխարհէ սա յաւեա, Տիվրիկի անհովիւ, ողբաս մաղալուրը քանցը հրաւիրեց զինք պալսանալու, բայց սեղէն չարժիլ չուզեց, որավհետև Սիվասի կարմրուկ սակիներն հմայեցան։ Ասա Պ. յոդուածագրի «առաքինի հովիւ»ն, որ պէտք վարկեանները մէջ անմիտաթար թողաց իր «հոտը», իր «կարկաչ» ազալու համար միայն։

«Բոլոր ժողովուրդն սեր փարած է կերազարդ Պ. յոդուածագիրը, այս ալ օխալ է բալորվին. «Ժամուն սարէն դուրս թող ելնե՛» պատգամները Սերասացի չէր՝ն, Սիպերիացի՞ էին։

Պ. յոդուածագիրը իր սարօրինակ փառասիրութեան յաղագրդ տալու համար, անդիմակ հրապարակ կիջներ, եթէ նրբեր վասահ ըլլար թէ իր լուրերն պտոր ալբի-ին քաղուած չէին։ Անշուշտ ուրիշներու պատիւն սպասելու եւ տարիներու փափաքը լցնելու բարի նպատակին համար՝ ծաղրա՞կն է ինկեր Պ. անդրագարձը։

ՎՐՈՑՐ

Ճերլոեէ Շարէյեէ

Պալեասեանքի մեքթեսպասա Սիվաս մեքթեպի Հազարանութիւնը հեյեթինին պազ ազալրը իլե Տ. Գրիգոր քահանայ հագգընասա չյանը Քեճարիք սաբ։

Մենկեան էք. իլե Տիկին Հեքիմեանքն քէնարի բուլարընասա կեսանթերարիքերի մէհարթի, հազրը պասլանմարնա թահսին օլընմը, վէ չեսիա եւ չարբալարը ալդբլանմըշլար սաբ։

Շարաք Տէվլէթ խելաֆասընան վէ Գէրպէրեան մեքթեպի մեսարընանան վէ լեսանը Օսմանի մասալիէրինանեն բրի. Գեորգ Կարագեանան էֆենթի.

Նին սասրը

1. Նիւմանէի էսէպիրը Օսմանլի վէ մաւմրը ֆէնէրլի. Նիւթ 4 զր.

2. Իլավէլի Սարֆը Օսմանի (մէնէլ վէ նազարի). 5 զրուշ.

3. Մեւնթեսասաթ իւլ ճերբաե 9 զր.

4. Մէնդ եսխասասաթը Օսմանլի. Կնանի խաթթը Օսմանլիյի թահսիլ իթմէկե պէր մէսար օլան պաւ էսէր չեմիյէ գասար ալթընը ալթա ալան օլարագ թասպ օլընմէյ սաբ։

5 ալթրէսէն իպարէթ պէհերի 20 բր.

2—2

ՄԵՆԱՔԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հ-ԿՔ-ԱԷ սեքեւրէ

Ալաֆ. հոկտեմբերին 25ինէի բազար էրթեսի կիւնիւ ազչամ ալաֆը. սաաթ 4ում գարթան Մէրլիին սիւվար օլաշդը կասարէնա վարարը՝ Սամսան, Թրապիզան վէ Պաթումա հարէքէթ իսէնէք սաբ։

Ալաֆ. հոկտեմբերին 28։ինի բէնճշէնպէ կիւնի ալաֆ. սաաթ 4ում գարթան կարարը սիւվար օլարագ Ավ վարարը՝ Զանազգալ, Իզմիր, Վանթ, Պէյրութ, Լարնազա, Սուրիա իսքելէլերի (ազթարմա իլե Նաֆալա) Բարթ Սայիտ, Իսքանտերիյէ վէ Մարսիլիա հարէքէթ իսէնէք սաբ։

Ալաֆ. հոկտ. 28ինէի բէնճշէնպէ կիւնիւ ազչամ ալաֆը. սաաթ 4ում, գարթան Բանկոնէն սիւվար օլարագ Գամոյ վարարը՝ Զանազգալ, Իզմիր, Վանթ, Բիրէ Մարսիլիա, Հավր վէ Լանդրայա հարէքէթ իսէնէք սաբ։

Բասի-Լիսն-Մէրիթեանէ չէմկնաքֆեր գումբանասարլա գարարլարընան Քեբթիպ իւրէ Բարիզ էյլեն ալբանասա պէլեթլեէյ՚ն ֆիյաթը պէր վէհեք սաթ սաբ։

Պէյլիք բասթալարդն 1ում մէվզի 820, վէ 2ում մէվզի վարար վէ պիրինէի մէվզը չէմին-ըֆէր պիրլիքասէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինէի սէվզ վարար վէ չէմնաքֆէր 230 ֆր. օլուզ, եթէ գասրընարընասա եալնրդ 1ում մէվզը վարար վէ չէմնաքֆէր 245 ֆրանգ սաբ։

Տանա միւքեմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչէն Գալաթա բրիքրէ իւզերինանի Ֆանի գէօսրիւք սարրէնին գերբլմասը իլե պազ սեմեր ալեաթ ու եսկամաթ սաբլմէքլէ, մերգումարան պէրի Քեւեք վէ 2-ի ազբրնա եսրալանմըշլ սաբ։

—Տիւն սապահ Իւսկիւսարասան հարէքէթի իսէն պէր պէկիր մավանասը Գալաթայ ալչգալարընա կելմէկտէսէ, Օսմանյա կիմիէսի իւզրե Տէրսասաեթ լիմանընասան եօլա չեգան պիր Բաւա վարարը՝ մեզքիւր մավանանը օրթասընա չիսաեթլե չարբզա պաթբրմշլ սաբ։ Մավանանը իչինասե պալբրան 4 քիլիսեն Զ-ի՝ օրասա սեվրիյէ նէդմեքասէ օլան լիման «Քէյ» պօյ քարթիքասան գուրթարբլմշլ իսե սե, սեկեր իքէսի պազբրմշլ սաբ։

—Իզմիրասէ Տիքքիլի ճիվարընասա պաւ սէնե բալամաթի մահասալը գասէթ պէրեքէթլի օլաւ, երպազը վաւգաւքը թասխմներերնե կէօրե, մահասալը մեզքիւր 600000 գանթարա պալիդ օլմազասա իմմի՝ հապաւքի ֆիվարարասա կէչէն սէնե եասլրդզ 10000 գանթար մեզքասը բասամաթ հասբլ օլմաւ իսէ։

ԹԷԱԹՐՕ

Պաւ ազամ Նլան Թալքնասա Շարքագ Պազէսի թեսթրասընասա պիրինճի ասէքա օլարագ «կալիֆեթան խարապէլերի» նամ 5 բէրասէ գասսասի իճրա օլանճագ սաբ։

* * *

Մեզքիւր թեսթրասա կէչէն բէնճ-չենպիհ ազչամբը Սիսակ էֆ.ենի մենքասթասնա օլարագ իճրա օլանան օյան՝ ֆեվգելասէ պիր մավանանը

ֆիքրյէթէ մազհար օլուպ, պէյան օլանան արգաս մաւճիպինճէ խրնճանխրնճ էհալի պաւլանարզը, վէ Սիսակ էֆ.յէ 50 լիրա գասար պիր մեպլաղ թեեմին իսարիմի՝ մաեմանանեկե իչիսիմի սաբ։ Իշպաս լաւպիյաթքն թերթիպ վէ իճրասընա չաւլշանարընն գարբեթլերի չյանը թեգարիք սաբ։

Մենկեան էք. իլե Տիկին Հեքիմեանքն քէնարի բուլարընասա կեսանթերարիքերի մէհարթի, հազրը պասլանմարնա թահսին օլընմը, վէ չեսիա եւ չարբալարը ալդբլանմըշլար սաբ։

Շարաք Տէվլէթ խելաֆասընան վէ Գէրպէրեան մեքթեպի մեսարընանան վէ լեսանը Օսմանի մասալիէրինանեն բրի. Գեորգ Կարագեանան էֆենթի.

Նին սասրը

1. Նիւմանէի էսէպիրը Օսմանլի վէ մաւմրը ֆէնէրլի. Նիւթ 4 զր.

2. Իլավէլի Սարֆը Օսմանի (մէնէլ վէ նազարի). 5 զրուշ.

3. Մեւնթեսասաթ իւլ ճերբաե 9 զր.

4. Մէնդ եսխասասաթը Օսմանլի. Կնանի խաթթը Օսմանլիյի թահսիլ իթմէկե պէր մէսար օլան պաւ էսէր չեմիյէ գասար ալթընը ալթա ալան օլարագ թասպ օլընմէյ սաբ։

5 ալթրէսէն իպարէթ պէհերի 20 բր.

2—2

ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐԲԻԹԻ

Կէլեճէք ալաֆ. դեկեմբերը 1ում մասրթի իսիլեճէք 102 թահսիլաթը 31ինի գասրասը՝ 1897 ալաֆ. Նալեմբերին 3ինի կիւնիւ չիրքիթին Վալվասա սօգաղնանաթի մերքեզը իսարէսրնասէ ալնէք սարրեթաճ քեչիսէ ալունճաղը իլան օլանը։

8/20 հոկտ. 1897 5—3

Տէրսասաեթ

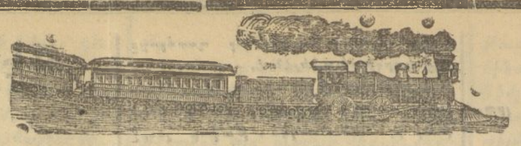
ՇԱՀԻՆ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻ ԳԻՆԸ ԿԱՄ ԳՆԱՅԻՆ ԳԻՆԸ

ՀԱԶԱՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԼՕՇԻՒԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՄԱՀԱՄՈՒՏ ԲԱՇԱՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԵԷՆԻ ԶԱՐԳԸ Ն՝ 5-6

Էրթեսեան պէրու Թարաշճլարընա պաւլանան լուսա վէ գասրը մեզազանա Էլբրասանան ենա մէշնար ֆասրիգալարընասան ենասզօթե, իւպերինի նէֆիս, զարիֆ վէ սապանգալը գումբասար կեթերէրեք մեյասանը ֆիւրուսիթա վարազլա, բազմիթք օսմանլիյե նասիլ օյմազասա իսրբ։ Իշթե պաւ սեֆա չու մասվաֆֆաղլեյմասեն պիթիրէրզ, միւհիթերեմ էհալիմիզին ասզուլարընա Թեկիֆեն, պիր սե պէսիւք հազրը եշղեսի մաղազասը քաւչասա լիւ, Ֆրանսանդն վէ Ինկիլթերասանդն ալեա սալեա գումբասարընան պիճեճլեշ, մահիր մաղազասալար վարքմազալա հեր Նեվ վէ պիշմասե մասալա մանվաքզ օլարագ քեսսերիլերեք, սեյ՝ Թերզիլերե սաքասարիլմասան սլասաղ կիտ, եկերք եբլի վէ կերեք եճնեպի քեսֆիքեր ելշիսե մաղազասարընդն բեգապէթինե մահալ գալմամագ իւզրե սե, զպեթ եհէնն ֆիյաֆա ֆիւրսաթե եյա լեմեկանալրդ։ Իսմի պալեսասե պասթ սե պեսյան օլանան խասասաթլէ ազհհեթինի կեսրկա անմամագ իւզրե սաբբ մաղազալարա կիթմեզսեն եվվել, նեֆասեթքերվերան եհալիմինդն պիր սեֆա մաղազալարքմէզը Թեքնիք պալասրմալարը իլան օլունը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՑԵՐԻ



ԱԶԻՄԷԹ — Իշպու. 1897 սէպտէմբերի Սեպտ.ին Յիւնսի չորէնպիի կիւնիւնատէն ելիսպարէն ամէտլիւտ խտէնէք պիլիճիմէ դաթարարքն վագր ու հարէքէթլերի. — ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		34	4		6		8		36	10	12	14	
ՍԹԱՍԻՕՆ		Էշխա վէ Եուլճը	Եուլճը		Եուլճը		Եուլճը		Էշխա վէ Եուլճը	Եուլճը	Եուլճը	Եուլճը	
		ՊԿ.	ՊԿ.		ՊԿ.		ՊԿ.		Ա.Գշ.	Ա.Գշ.	Ա.Գշ.	Ա.Գշ.	
ՓԷՕԲՐԻՏԷՆ		12 40	2 05		4 05		5 35		7 35	9	10 30	11 30	
Հայսաբ Բաշա միւվ.		1 05	2 30		4 30		6		8	9 25	10 55	11 55	
» » հար.		1 25	2 42		4 40		6 10		8 15	9 33	11 05	12 05	
Գէզէլ Թօսրաք		—	2 50		4 48		6 18		8 24	9 41	11 13	12 13	
Ֆէն. քէօշէսի		1 35	2 54		4 52		6 22		8 29	9 45	11 17	12 17	
Կէօզ Թէբէ		—	2 59		4 57		6 27		8 35	9 50	11 22	12 22	
Իրէն քէօյ		1 46	3 05		5 02		6 32		8 40	9 56	11 27	12 28	
Պօսթանճը		1 56	3 15		5 10		6 41		8 50	10 01	11 36	12 37	
Մալթէպէ		2 08	3 26		5 20		6 51		9 05	10 16	11 48	12 48	
Գարթալ		2 22	3 37		5 31		7 02		9 21	10 29	12 01	1 01	
Բէնարք միւվ.		2 32	3 45		5 39		7 10		9 32	10 38	12 10	1 10	
» հար.		2 38							9 40				
Թուզլա		2 59							10 06				
Կէյմիզլ		3 19							10 31				
Տիլ Իսկէլէսի		3 41							10 57				
Թավշանճըլ		3 51							11.40				
Հէրէքէ		4 08							11 29				
Եարբամա		4 29							11 53				
Թիւփ. Զէյթինլիք		4 42							12 09				
Տէրինճէ		4 53							12 21				
Իզմիտ միւվ.		5 07							12 37				
» հար.		5 27											
Պէօյուք Տէրպէնտ		6 02											
Սապանճա		6 26											
Աւա Բազար		6 50											
Կէյվե		7 34											
Ադ Հիսար		7 56											
Մէքէճէ		8 26											
Լէքիք		8 50											
Վէզիր-խան		9 25											
Պիլէճիք միւվ.		10 06											
» հար.		10 20											
Գարասէյ		11 28											
Պոզիւք		12 10											
Ին Էօնիւ		12 56											
Զուգուր Հիսար		1 26											
Էսկիշէհիր միւվ.		2 04											
		Ա.Գշ.											

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3		31		5		7		9	33	11
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եուլճը	Եուլճը		Էշխա վէ Եուլճը		Եուլճը		Եուլճը		Եուլճը	Էշխա վէ Եուլճը	Եուլճը
											ՊԿ.	
Էսկիշէհիր հար.											10 40	
Զուգուր Հիսար											11 16	
Ին Էօնիւ											11 48	
Պօզիւք											12 21	
Գարասէյ											12 58	
Պիլէճիք միւվ.											1 48	
» հար.											1 58	
Վէզիր-խան											2 24	
Լէքիք											3 09	
Մէքէճէ											3 40	
Ադ-Հիսար											4 05	
Կէյվե											4 28	
Աւա Բազար											5 20	
Սապանճա											5 37	
Պէյուք Տէրպէնտ											6 04	
Ս... միւվ.				ՊԿ.							6 36	
» հար.				11 30							6 58	
Տէրինճէ				11 47							7 13	
Թիւփ. Զէյթինլիք				11 58							7 22	
Եարբամա				12 14							7 35	
Հէրէքէ				12 42							8 03	
Թավշանճըլ				12 55							8 14	
Տիլ Իսկէլէսի				1 06							8 24	
Կէյմիզլ				1 35							8 51	
Թուզլա				1 58							9 16	
Բէնարք միւվ.	ՊԿ.	ՊԿ.		2 23		ՊԿ.		ՊԿ.		Ա.Գշ.	9 39	Ա.Գշ.
» հար.	12 20	1 24		2 33		4 20		6 11		7 40	9 49	10 58
Գարթալ	12 29	1 34		2 46		4 29		6 20		7 49	10 02	11 05
Մալթէպէ	12 40	1 46		3 03		4 40		6 31		8	10 17	11 10
Պօսթանճը	12 50	1 57		3 16		4 50		6 42		8 10	10 30	11 16
Էրէն Քէյ	12 59	2 09		3 31		5 01		6 51		8 20	10 40	11 33
Կէօզ Թէբէ	1 03	2 13		3 35		5 05		6 55		8 24	—	11 47
Ֆէներ քէօշէսի	1 05	2 18		3 40		5 10		7		8 30	10 49	11 42
Գէզէլ Թօսրաք	1 12	2 22		3 44		5 14		7 04		8 34	—	11 56
Հայսաբ Բաշա միւվ.	1 18	2 29		3 52		5 20		7 10		8 40	10 57	12 03
» հար.	1 25	2 35		4 02		5 26		7 16		8 45	11 15	12 08
Գէօբրու վաքօր միւվ.	1 50	3		4 27		5 51		7 41		9 10	11 10	12 33
											Ա.Գշ.	

ԻԼԱՆԱԹ

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԵՍ Էպու Լլ ՏԷԹԹԱՀ Սուլթան Մէհմէտ Խան հաղրէթլերի եվգաքը չերիքէսինէն Ֆաթիհատ թուրպէի չերեքէ հիվրընան վագր 43 նաւմերօլը տիւքքեանքն չէհրիսի 240 ղրշ.լա թուրպի եօհտէսինէ օլուշղնաան, զամմ իլե խմբիեարընա թուրպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն ԹԷԹՊԱՐԼԱ մանը հալը Բամմին 18ինճի ճաւմա երթեսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ազչերինի միւսթանրպկն Խազինէի Եվգաքը Հիւմայուն Մաւհուբպէի Ուսմանկի բոտրէսինէ մերճանատ եղլեմլերի։

8 Թըւր. եվվել 313 — 3—2

ԷՎԳԱՆՔԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքքար իլան իլլէ թաղիերը մուամլաթ օլունայա գառար հանի նագա իլլէ ֆիրուվթի օլունմադ գախտէսի վաղ զըլընընայա տէկին եալնըդ մանլիլաթը վազգիյէտէն հիսսէտարանրն հասպ էլ նիդամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իսէճէքլերի հիսսէլի սէքնալերին նըսքը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսքը տիկերի Խազինէի Եվգաքը Հիւմայունին սուրէթի վէ գուժնըյլա սաթըլմադաղ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիդաչեան սաթըլանարը մուահճէլէսինին նըսքը վրա 100 ղ.։ հիսաբլայա վրա օլարադ վէտիկեր նըսքը քէղալիք սուրէթի վէտերկի գապուվլէ խմբիք գըլընամաղընաան, պու գաղիլանն աթի լուդ զիքր մանլիլաթին մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընաան 5յինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 313 սէնէսի Թէբէթը եվվելկի Սընճը կիւնիւնէ թիմպարէն մանը մէգքիրբը 13ինճի բաքար երմէսի կիւնիւնէ գառար թանլիպ օլանլարը՝ գոյմէթը մուհամմէնէլերինն եօղրիւնէ միւսաբի Թէէմին ազչերի իլե պէրաղեր Մահլիլաթ խտարեսինէ միւրաճաաթ լիմմելերի լազըմ կէլեթէկի 5յինճի տէֆա օլարադ իլան օլընը։

..3000 ..3750 ..2000.— Թօխտանէաթ Հաճի Մէմիշ մահալլեսինաե Թաթալլա հառաէսինաե 19 նաւմ.լը թախմինէն վէ Թերպիէն 15 մէթրօ արսաա մէպնի վէ չէհրի 70 ղ.։ քիրալը մուգաաբէմա լիւ.լեի էլեէվմ ախչագ գալիճազը տիւքքեանը կէտիկլիէն բուպ հիսսէսի։ Մուսթաֆա։

..3250 ..3250 ..2000.— Գառբմ Բաշաաաբ Ճամիը Քէպիր մահալլեսինաե Եէնի ճառաէէ 8 մէտքերբեր 8 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 45 մէթրօ արսաա մէպեր 5 օտա վէ 2 սաֆա վէ 1 գուլու վէ 23 մէթրօ պաղչէ իլե 92 մէթրօ արսալը մեւլիմէմլի ախչագ պիր պաղ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Անմէտ։

..1250 ..18000 ..9100.— Պէյօղլանաա Շահզուլի մահալլեսինաե Գառանֆիլ օղգաղնաա 99 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 34 մէթրօ արսաա մէպնի Քէվզիրաե 1 օտա վէ 1 սաֆալը մեւլիմէմլի վէ չէհրի 160 ղ.։ քիրալը մուգաաբէտա մէնզիլ էլեէվմ քարգիր պիր պաղ տիւքքեանէն նըսքի հրսսէսի. եօրլուհու Հիւսէյին։

..5000 ..4000 ..2500.— Լանկաաա Զաղըր Աղա մահալլեսինաե Թէքէճ օղգաղնաա 39 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 60 մէթրօ արսաա մէպնի 4 օտա վէ 1 սաֆա վէ 1 գուլու վէ 30 մէթրօ պաղչէնի մեւլիմէմլի ախչագ պիր պաղ մէնզիրին նըսքի հրսսէսի։

..4500 ..4500 ..2000.— Տավլա Բաշա գուրզլինաե Գառասպ Իլեաս մահալլեսինաե Տավլա Բաշա իսքելէսինաե 27 վէ 29 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 121 մէթրօ արսաա մէպնի 4 օտա վէ 1 սաֆա վէ 1 գուլուլը մեւլիմէմլի վէ չէհրի 100 ղ.։ քիրալը ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նըսքի հրսսէսի. Համզա։

..12500..12500..6000. — Լալելիաե

Գուլուլմեզ Գախրիլ մահալլեսինաե Եէնիլի Թուլումպա օղգաղնաա 16 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 133 մէթրօ արսաա մէպնի 7 օտա վէ 2 սաֆա վէ 2 գուլու վէ 49 մէթրօ պաղչէ վէ 30 մէթրօ մանգալա մահալլեսի մեւլիմէմլի ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նըսքի հրսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2000..8000..1500. — Շէհր էմինի գուրզլինաե Գօրուզ Մահմուտ մահալլեսինաե Օտա Գաչը ճառաէսինաե 56 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 53 մէթրօ արսաա մէպնի 2 օտա վէ 1 գուլու վէ 30 մէթրօ պաղչէնի մեւլիմէմլի ախչագ պիր պաղ մէնզիլին նըսքի հրսսէսի. հաճի Անմէտ։

..5000..6000..3000. — Գոճա Մուսթաֆա Բաշա մահալլեսինաե վէ ճառաէսինաե 465 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 26 մէթրօ արսաա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ.։ քիրալը ախչագ պիր պաղ գառասպ տիւքքեանընն պիրինի. հաճի Մահմուտ։

..6667..6667..5000. — Զաբչուի Քէպիրաե Մահֆազանլար օղգաղնաա 18 վէ 20 նաւմերօլը թախմինէն վէ Թերպէն 30 մէթրօ արսաա մէպնի վէ չէհրի 140 ղ.։ քիրալը միւլք մա կէտիք 2 պաղ տիւքքեանընն տիւլիւս հրսսէսի. Նազիֆ։

ԳԻԼԷՏԻ ԼՕՏԵՆԷ

ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

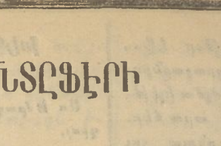
ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրսաաթէթ ասէնթելիկի՝ Գառաքեմ քէօբրիւսը գուրզինաե Հալանճեան խան՝ իրքնէր ասէնթելիկի՝ Սթամպուլաա Սուլթան Համմամըճաա Հաճօքսլը խան։

Գրէաթ Լիսոնի՝ հէր նեվի պանգա մասամլիքը էրբա իսէր, եսամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ խմբերում վէրիր, եսամ վէ Թահվիլաթ բէյնն ալարագ հասապը հարիւէր (զոնի գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ սէմանքը սարիէնն միսխմէլիքի բիյոգրաֆիլերնա գամտրօ լզգաբբր, գէտերթօ քանգալարը վէրիր, պորսա արբրալարը իրբա իսէր վէ չէրթիթը ուսայլէնէ իլե Թէհլիլաթ գապուլ ամաղ վասէլի գոնօլար վէրիր։

Սթամպոլ իքնանի ասէնթելիկի՝ հէր նեվի պանգա իշլերի իրբա իսէր, մալ վէ եմանաթ մուգապլի խմբիգրազլար վէրիր, եալնըզ ելեղնշերմեք իւբրեմի ալարագ վէ եսկատ Ֆերասաեթի վէ էնճպպի մեվլեքեմլերաե սարմաղը տէրեսինէ իսէրնէ եմանէթ գապուլ ալանա մալ վէ եմանաթ գապուլ էլեր։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԼԽՈՒՍԻՆ



Իշպու. 1897 հոկտեմբերին 1ինճի կիւնիւնատէն ելիսպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադրիատիք ելեքթրիք

Սբ. Տէ.

1 Պ. Ատա, Հէյդելբ, Մուրկաղ, Դրէնազը. (1)
1 30 Հէյդելբ, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճաազը Պօսթանճը, Գալամբէշ, Մոսա. (1
2 Բէնարք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդելբ, (Պ. Ատատան սաաթ 2.45մէ.) (1)
3 15 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդելբ, Պուրկաղ, Գրէնազը (1) (Պ. Ատատան սաաթ 4մէ.)
8 30 Բէնարք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդելբ, Պուրկաղ, Դրէնազը, Գասազքեվ, (Պ. Ատատան սաաթ 9.15մէ).

Բիւրէլիարդեն Ադրազը հանդիպէնի

3 Գասազքեվ, Դրէնազը, Պուրկաղ, Հէյդելբ, Պ. Ատա, Գարթալ Բէնարք (1) (2)
9 Դրէնազը, Պուրկաղ, Հէյդելբ, Պ. Ատա, Գարթալ. (2)
10 Հէյդելբ, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնարք.
10 40 Մոսա, Գալամբէշ, Ճաազը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդելբ.
11 Դրէնազը, Պուրկաղ, Հէյդելբ, Պ. Ատա. (3

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բիւրէլիարդեն Ադրազը

3 Գասազքեվ, Դրէնազը, Պուրկաղ, Հէյդելբ, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնարք. (1)
3 30 Մոսա, Գալամբէշ, Ճաազը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդելբ. (1) (3)
10 15 Դրէնազը, Պուրկաղ, Հէյդելբ, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնարք. (3)
10 40 Մոսա, Գալամբէշ, Ճաազը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդելբ. (3)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բաղազ կիւնլիրինեն մասգա Ադրազ վէ Ադրազը հանդիպէնի ելեքթրիք

1 30 Հէյդելբ, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճաազը Պօսթանճը, Գալամբէշ, Մոսա. (1)
4 15 Պօսթանճը, Ճաազը Պօսթանճը, Գալամբէշ, Մոսա. (1)

Բիւրէլիարդեն Ադրազ վէ Ադրազը հանդիպէնի

3 15 Պօսթանճը. (1)
10 40 Մոսա, Գալամբէշ, Ճաազը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդելբ.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բիւրէլիարդեն Ադրազ վէ Ադրազը

3 30 Մոսա, Գալամբէշ Ճաազը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդելբ. (1) (3)
10 40 Մոսա, Գալամբէշ, Ճաազը Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյդելբ. (3

Ադրազ վէ Ադրազդան ելեքթրիք

2 30 Հէյդելբ, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճաազը Պօսթանճը, Գալամբէշ, Մոսա. (1)
10 30 Հէյդելբ, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճաազը Պօսթանճը, Գալամբէշ, Մոսա.

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՌԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ադրազ ազգանէրէրէն գնթիսրազի Բիւրէլիարդեն

Սբ. Տէ.

12 40 Էսկիշէհիրի կիւեն
2 05 Բէնազլի կիւեն
3 25 Պիլա Թէսաֆիւճ
4 05 Բէնազլի կիւեն
5 35 Բէնազլի կիւեն
6 45 Պիլա Թէսաֆիւճ
7 35 Իզմիտ կիւեն
9 Բէնազլի կիւեն
10 30 Բէնազլի կիւեն
11 30 Բէնազլի կիւեն

Հայդար-Բաշգան

1 25 Բէնազլաեն կիւեն
2 35 Բէնազլաեն կիւեն
4 02 Իզմիտեն կիւեն
5 26 Բէնազլաեն կիւեն
6 05 Պիլա Թէսաֆիւճ
7 16 Բէնազլաեն կիւեն
8 45 Բէնազլաեն կիւեն
9 30 Պիլա Թէսաֆիւճ
11 15 Էսկիշէհիրեն կիւեն
12 08 Բէնազլաեն կիւեն

ԳՈՒՏԸԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՕՃ		ԲԱԶԱՐ	
Բիւրէ-բիւռեն	Գասազ-քեվրեն	Բիւրէ-բիւռեն	Գասազ-քեվրեն
Սբ. Տէ.	Սբ. Տէ.	Սբ. Տէ.	Սբ. Տէ.
1 30	1 30		
2 15		2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6 15	5 15	5	5
	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15		8	8
10	9	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆերլէր՝ հոկտ.ին 15ինճի լարէնպիդ կիւնինաեն ելիսպարէն պիր չէրեկէ ասիր իրբա օլընանաք տըր։

(2) Իշպու սէֆերլէրէ էրկա գապուվ օլանա մայանաք տըր։

(3) Իշպու սէֆերլէրէ էրկա գապուվ օլանա մայանաք տըր։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 նո.լը եչեա վէ եօլճու գաթարը

		սաաթ	գք.	
Էսկի-Շէհիր	հարքէթ.	10	20	ապկ.
Գէօքճէ-Գէբզէ	»	11	03	
Սապանճի-Բունար	»	12	03	
Ակասնա	»	12	53	
Զէօքիւրլեր	»	1	42	
Տէօյեր	»	2	47	
Ինանճիյէ	»	3	15	
Համամ	»	3	41	
Ղազլըկէօլ-Համամը	»	3	55	
Աֆիոն-Գարահիսար	»	4	50	
Պէօյիւք-Զօղանլար	»	5	27	
Զամ	»	6	26	
Իսհագլը	»	7	18	
Եարխան	»	7	46	
Ադ-Շէհիր	»	8	18	
Ազարի քէօյ	»	8	59	
Զամուչեը քէօյ	»	9	40	
Ըլկեն	»	10	20	
Գառան-խանը	»	11	14	
Սէրայ-Իսի	»	12	05	
Մէյսան	»	12	40	
Բունար-Գաշը	»	2		
Գոնեա	միւվ.	2	46	ապշ.

221 նո.լը եչեա վէ եօլճու գաթարը

		սաաթ	գք.	
Գոնեա	հարքէթ	9	54	ապկ.
Բունար-Գաշը	»	10	46	
Մէյսան	»	11	52	
Սէրայ-Իսի	»	12	13	
Գառան-Խանը	»	1	20	
Ըլկեն	»	2	20	
Զամուչեը քէօյ	»	2	54	
Ազարի քէօյ	»	3	37	
Ադ-Շէհիր	»	4	18	
Եարխան	»	4	44	
Իսհագլը	»	5	18	
Զամ	»	6	17	
Պէօյիւք-Զօղանլար	»	7	07	
Աֆիոն-Գարահիսար	»	8	03	
Ղազլըկէօլ-Համամը	»	8	35	
Համամ	»	8	44	
Ինանճիյէ	»	9	11	
Տէօյեր	»	9	49	
Զէօքիւրլեր	»	10	38	
Ակասնա	»	11	30	
Սապանճի-Բունար	»	12	21	
Գէօքճէ-Գէբզէ	»	1	02	
Էսկի-Շէհիր միւվալիթ.		1	37	ապշ

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԻՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԻՔԻԹ

Էլեա վէ եօլճու գարարը Նո. 122

		սաաթ	գք.	
Էսկիշէհիր	հար.	12	20	ՊԿ.
Ակշա Բունարը		1	06	
Ակբ քէյ		1	48	
Պէյլիք Ակբը		2	34	
Սարը քէյ		3	44	
Պէյէր		4	38	
Սաղլեր		5	20	
Պէյլիք Քէօրրու		5	58	
Բօլաթլը		6	50	
Մալի քէյ		8	10	
Սընճան քէյ		9	10	
Էնգուրե	միւվ.	10		Ա.Գշ.

ԱՎՏԻԹ

Էլեա վէ եօլճու գարարը Նո. 121

		սաաթ	գք.	
Էնգուրե	հար.	1	35	ՊԿ.
Սընճան քէյ		2	27	
Մալի քէյ		3	35	
Բօլաթլը		5		
Պէյլիք Քէօրրու		5	48	
Սաղլեր		6	18	
Պէյէր		7		
Սարը քէյ		8	02	
Պէյլիք Ակբը		9	04	
Ակբ քէյ			58	
Ակշա Բունարը		1	32	
Էսկիշէհիր միւվ.			16	Ա.Գշ.

ԱՎԼՈՒՆԱ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էլեա վէ եօլճու գարարը Նո. 324

		սաաթ	գք.	
Ակասնատան հարքէթ		1	05	ապկ.
Քէօթահեայա միւվասելէթ		1	25	»

Էլեա վէ եօլճու գարարը Նո. 326

		սաաթ	գք.	
Ակասնատան հարքէթ		11	40	ապշմ.
Քէօթահեայա միւվասելէթ		12		»

Էլեա վէ եօլճու գարարը Նո. 323

		սաաթ	գք.	
Քէօթահեատան հարքէթ		12	10	ապկ.
Ակասնատան միւվասելէթ		12	30	»

Էլեա վէ եօլճու գարարը Նո. 325

		սաաթ	գք.	
Քէօթահեատան հարքէթ		10	45	ապշ.
Ակասնատան միւվասելէթ		11	05	»

ՏԷԺԱՐՏԷՆԻՆ ՄԱԼԹ ՊԻՐԱՍԸ

ԵԱՆԻ

EXTRAIT de MALT FRANÇAIS DÉJARDIN

Մեկտ խատթալզալարը, հազմարզալարդ վէ իչթահոբզալարդն գաթիէն վէ սերիան Թեսավրսի իչլեն նէկիս պիր Գիրա տըր։ Գառընարա սիւս կէթիրմէք վէ գավվէթլիք իչլեն եմալալարդ պիր իլաճ տըր։ Իսթիմալ իսէն երգնէք վէ գառընարդան զաղ միւսաֆիր գարթքնաա քէսալը ինգաթ ինթաքլերի պինլերինէ չահաեթնամէ լերին մանանաաք տըր։

Մէղգիր նէկիս պիրա Տեբրասաեթաե վէ Թաչրալարսա ամամ էզգա տէբօ լարընաա վէ էզգանանելերաե միլիթեսի ֆիլարթա տարթալար։

ՏԷԺԱՐՏԷՆ իսմինի հավի օլմայան չէչելեր Թաղլիա տիր։ 52—8